

## 239 О, малый город Вифлеем

1. O little town of Bethlehem  
How still we see thee lie;  
Above thy deep and dreamless sleep,  
The silent stars go by.

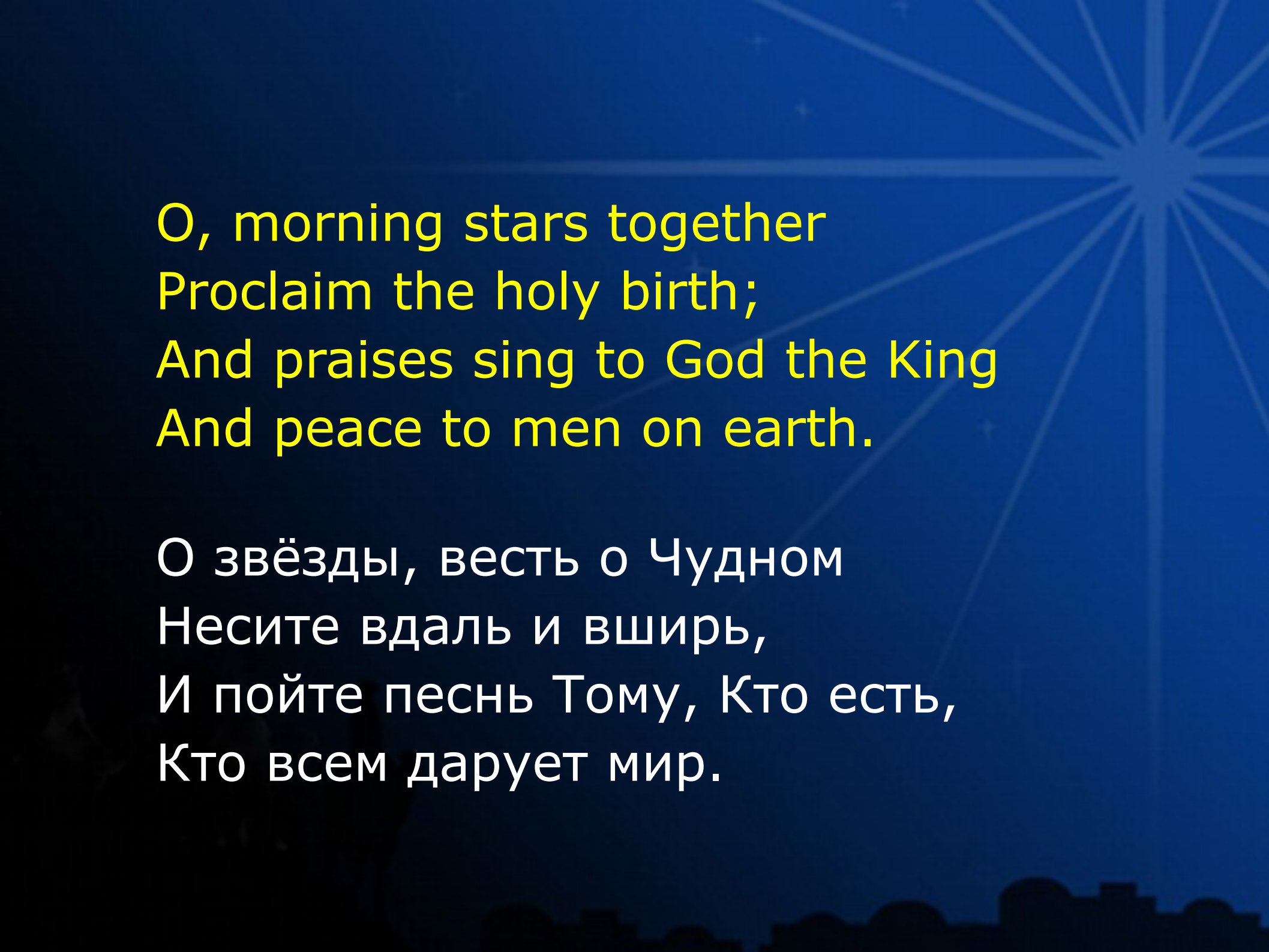
1. О малый город Вифлеем,  
Ты спал спокойным сном,  
Когда рождался новый день  
В безмолвии ночном.

Yet in thy dark streets shineth  
The everlasting Light;  
The hopes and fears of all the years  
Are met in thee tonight.

Внезапно тьму рассеял  
Небесный, дивный свет;  
Родился Тот, Кого народ  
Ждал много, много лет.

2. For Christ is born of Mary  
And gathered all above;  
While mortals sleep the angels keep  
Their watch of wondering love.

2. Сошёл Христос в долину слёз,  
Чтоб в небо нас привести,  
И в царство зла с небес пришла  
Евангельская весть.



O, morning stars together  
Proclaim the holy birth;  
And praises sing to God the King  
And peace to men on earth.

О звёзды, весть о Чудном  
Несите вдаль и вширь,  
И пойте песнь Тому, Кто есть,  
Кто всем дарует мир.

3. How silently, how silently,  
The wondrous gift is giv'n;  
So God imparts to human hearts  
The blessings of His heaven.

3. В тиши ночной дар неземной  
Спустился к нам с высот,  
Людским сердцам Господь всегда  
Дары в тиши даёт.

No ear may hear His coming,  
But in this world of sin;  
Where meek souls will receive Him still,  
The dear Christ enters in.

Неслышно и незримо,  
Средь шума, бурь и гроз,  
Готовым ждать Его принять —  
Является Христос.

4. O, holy child of Bethlehem,  
Descend to us, we pray;  
Cast out our sin and enter in,  
Be born in us today.

4. О Божий Сын, нас не покинь,  
Приди в любви Своей,  
Грех изгони и в наши дни  
Родись в сердцах людей.

We hear the Christmas angels,  
The great glad tidings tell;  
O, come to us, abide with us,  
Our Lord, Emmanuel.

Хор ангелов небесных  
Поёт о Боге сил.  
Приди сейчас, вселися в нас,  
Иисус — Эммануил!

